

УДК 811.161

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОФИЦИАЛЬНЫХ ФОРМУЛ И СТАТУСНЫХ ОБРАЩЕНИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Коновалова Е. А.

*Таврическая академия Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского,
Симферополь
E-mail: lkon55@list.ru*

Социальный статус человека является востребованным показателем в обществе. Сегодня можно говорить о том, что формируется новая система статусных обращений. Результаты исследования показывают: в языке настоящего времени употребляются в составе наименований общие титулы и официально-почтительные обращения XVIII – начала XX вв. Дореволюционные официальные обращения, строго регламентированные «Табелью о рангах», сохранились только в церковной иерархии. Система статусных обращений, распространенные с XVIII до начала XX века в русском языке, в официальной речи потеряла свои позиции. На смену им приходят обращения по имени-отчеству.

Ключевые слова: речевой этикет, статусные обращения.

ВВЕДЕНИЕ

Проблема эффективного и целесообразного обращения является актуальной. Одна из важных сфер речевого этикета – статусные обращения. Статусные обращения, выражающие социальный статус личности, указывает на стратификационную вариативность [1]. На сегодняшний день при формировании новой системы статусных обращений используют как общеупотребительную, так и устаревшую лексику.

Причины возрождения устаревшей лексики проанализированы Какориной Е. В. По мнению автора, этому способствует, во-первых, установка социума на возрождение части духовных традиций, культурных ценностей и общественных ценностей, утраченных в ходе истории. Во-вторых, определённое значение имеет такой социокультурный и концептуальный фактор, как переосмысление исторического пути развития России и ситуация выбора дальнейшего пути развития страны. Отсутствие чёткой социальной ориентации заставляет обращаться к прецедентам в истории, вводит в публицистический узус «историческую тему». В-третьих, снятие идеологически обусловленных оценок дореволюционной российской действительности также способствует привлечению в узус лексических ресурсов, подвергшихся архаизации [2, с. 67].

Цель работы – исследовать трансформацию статусных отношений в современном русском языке.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

Образцом речи часто служат речь первых лиц. Поэтому о том, какие обращения актуальны в современном языке, мы проследим по текстам выступлений правительства Российской Федерации. Материалом послужили стенограммы выступлений президента, совещаний, опубликованные на сайте <http://www.kremlin.ru>. Нами было проанализировано 149 стенограмм за 2012 -2013 гг.

Президент РФ выбирает форму обращения в зависимости от адресата сообщения.

Самая распространенная форма *«Уважаемые друзья! Уважаемые коллеги!»*.

1. При обращении к молодежи, во время встреч с трудовыми коллективами, со спортсменами, при вручении наград, во время новогоднего обращения к гражданам России: *«Уважаемые друзья»* или *«Дорогие друзья!»*.

«Уважаемые граждане России!» — послание Президента Федеральному Собранию, Военный парад в честь 68-й годовщины Великой Победы.

При открытии Новой сцены Мариинского театра (СПб) использовано обращение *«Уважаемые дамы и господа! Дорогие друзья!»*

2. При обращении к армии, службам безопасности (Министерства обороны и Совета Безопасности, Федеральная служба безопасности, Генпрокуратура, МВД) используют обращение *«Уважаемые товарищи»*, *«Товарищи!»*, *«Товарищи офицеры и матросы!»*, *«Товарищи офицеры!»*. *«Уважаемые товарищи! Дорогие друзья!»* — концерт по случаю Дня защитника Отечества.

3. На официальных встречах с лидерами других стран, которые проводятся на территории РФ, употребляет обращение с использованием название должности:

«Уважаемый господин Генеральный секретарь!» — встреча с Генеральным секретарём Совета Европы Турбьёрном Ягландом; встреча с Генеральным секретарём ООН Пан Ги Мун; встреча с руководством Международного бюро выставок; встреча с генеральным секретарём ОЭСР Анхелем Гурриа.

«Уважаемый господин Премьер-министр! Дорогие друзья!» — встреча с Премьер-министром Вьетнама Нгуен Тан Зунгом; начало встречи с Премьер-министром Израиля Биньямином Нетаньяху; начало встречи с Премьер-министром Великобритании Дэвидом Кэмероном; начало встречи с Премьер-министром Японии Синдзо Абэ; встреча с Премьер-министром Венгрии Виктором Орбаном; заявления для прессы по итогам переговоров с Премьер-министром Индии Манмоханом Сингхом; встреча с Премьером Государственного совета КНР Вэнь Цзябао.

«Уважаемый господин Президент! Уважаемые дамы и господа!» —заявления для прессы по итогам российско-египетских переговоров; заявления для прессы и ответы на вопросы журналистов по итогам российско-нидерландских переговоров; встреча с Президентом Йемена Абдраббо Мансуром Хади; визит в ЮАР; встреча с Президентом Ливана Мишелем Слейманом; встреча с Президентом Израиля Шимоном Пересом.

«Ваше Величество» — встреча с Королём Иордании Абдаллой II.

«Уважаемый президент Международного олимпийского комитета господин Рогге! Уважаемые дамы и господа! Дорогие друзья!» — осмотр олимпийских объектов в Сочи.

При обращении президент учитывает гендерный признак:

«Уважаемая госпожа Премьер-министр! Уважаемые дамы и господа! Коллеги!» — заявления для прессы по итогам переговоров с Премьер-министром Бангладеш Шейх Хасиной. «Уважаемая госпожа Президент! Уважаемые дамы и господа» — встреча с Президентом Бразилии Дилмой Роуссефф. «Уважаемая госпожа Федеральный канцлер! Уважаемые дамы и господа!» — пресс-конференция по итогам рабочего визита в Германию.

4. При обращении к главам стран СНГ использует не название должности, а обращается по имени-отчеству. «Уважаемый Ислам Абдуганиевич! Уважаемые коллеги, друзья!» — заявления для прессы по итогам российско-узбекистанских переговоров. «Уважаемый Александр Григорьевич! Уважаемые коллеги!» — заявления для прессы по итогам заседания Высшего Государственного Совета Союзного государства России и Белоруссии. «Уважаемый Серж Азатович!» — встреча с Президентом Армении Сержем Саргсяном. «Уважаемый Виктор Фёдорович, очень рад Вас видеть!» — встреча с Президентом Украины Виктором Януковичем. «Уважаемый Нурсултан Абишевич! Уважаемые коллеги, друзья!» — встреча с Президентом Казахстана Нурсултаном Назарбаевым.

Исключение Встреча с Николя Саркози 14 ноября 2012 года: «Дорогой Николя, добрый день».

5. К отечественным журналистам обращается «Уважаемые друзья», к зарубежным представителям и журналистам «Уважаемые дамы и господа»:

«Уважаемые дамы и господа!» — выступление на встрече с лидерами африканских государств; заявление для прессы по итогам саммита БРИКС; вручение верительных грамот послами иностранных государств.

Во время выступления перед отечественными и зарубежными представителями СМИ возможно объединение этих формул: «Добрый день, уважаемые дамы и господа, друзья» — вступительное слово на встрече с активом Международной и Всероссийской федераций самбо.

6. При общении со священнослужителями используют традиционные формы, сохранившиеся с прошлых веков: «Ваше Святейшество, Ваши Высокопреосвященства и Преосвященства!» — встреча с участниками Архиерейского собора. «Ваше Святейшество!» — встреча с Патриархом Московским и всея Руси Кириллом. «Ваше Святейшество» — встреча с Католикосом-Патриархом всея Грузии Ильёй II.

Таким образом, Президент РФ при обращении к соотечественникам использует обращение «уважаемые/ дорогие друзья», очень редко «уважаемые граждане России».

К гражданам других стран использована стандартная форма «Уважаемые дамы и господа».

При поддержании общения с официальными лицами выбирается соответствующее название должности с учетом гендерного признака: «Уважаемый

господин (госпожа) Президент/ Премьер-министр/ Генеральный секретарь/ Федеральный канцлер» или стандартная форма статусного обращения *«Ваше Величество/ Ваше Святейшество»*.

При обращении к главам ближнего зарубежья использует имя-отчество без статусного обращения.

При обращении к представителям силовых структур используют форму *«Товарищи»*.

К представителям всех других ветвей власти *«Уважаемые коллеги»*.

Поэтому мы можем утверждать, что для России обращение *«господин»* не является употребительной, она не практически находит применения в практике общения.

Статусные обращения сохранились в официальном стиле только при обращении к главам зарубежных государств и священнослужителям.

Во время встречи с российскими предпринимателями 23 мая 2013 года в Воронеже Президент РФ с иронией употребил статусного обращения *«ваши сиятельство»* по отношению к Михаилу Орлову, о котором в процессе диалога выяснилось, что он потомок графа Орлова.

Выбор формы обращения к президенту РФ зависит от ситуации общения и от адресанта сообщения.

1. Так главы иностранных государств используют обращение *«господин президент»*, *«уважаемый господин президент»*.

2. Представители правительства РФ (министры, губернаторы) используют формулы *«уважаемый Владимир Владимирович»*.

В.СУРКОВ: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемый Дмитрий Анатольевич! Уважаемые коллеги! Пожалуйста, Скворцова Вероника Игоревна, Министр здравоохранения. В.СКВОРЦОВА: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемые коллеги! Д.ЛИВАНОВ: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемый Дмитрий Анатольевич! Уважаемые коллеги! В.МЕДИНСКИЙ: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемый Дмитрий Анатольевич! М.ТОПИЛИН: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемый Дмитрий Анатольевич! Уважаемые коллеги! И.СЛЮНЯЕВ: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемый Дмитрий Анатольевич! Уважаемые коллеги! Д.МАНТУРОВ: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемые коллеги! Н.ФЁДОРОВ: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемый Председатель Правительства! Уважаемые коллеги! Д.МЕДВЕДЕВ: Уважаемый Владимир Владимирович! Уважаемые коллеги! - совещание о ходе исполнения указов Президента от 7 мая 2012 года Министры 7 мая 2013 года.

3. Представители трудовых коллективов используют обращение по имени-отчеству *«Владимир Владимирович»*, статусные обращения не используют. Соотечественники не употребляют статусного обращения *«господин президент»*, а используют имя-отчество. Только главы дальнего зарубежья используют статусные обращения.

4. Также статусные обращения используют военные при обращении к президенту: *«А.ХАРЧЕВСКИЙ: Здравия желаю, товарищ Верховный*

Главкомандующий! П.ЛЫКОВ: Здравия желаю, товарищ Верховный Главкомандующий В.ПУТИН: Добрый день!» — прямая линия с Владимиром Путиным 25 апреля 2013 года.

«А.НАУМЕЦ: Товарищ Верховный Главкомандующий, командир 76-й гвардейской десант-штурмовой дивизии гвардии полковник Наумец». — встреча с командирами соединений Воздушно-десантных войск 1 марта 2013 года. «Министр внутренних дел В.КОЛОКОЛЬЦЕВ: Товарищ Верховный Главкомандующий!» — расширенное заседание коллегии МВД.

«С.ШОЙГУ: Товарищ Верховный Главкомандующий!» — во время видеосвязи с Министром обороны Сергеем Шойгу по случаю вхождения подводного крейсера «Юрий Долгорукий» в состав ВМФ России.

«В.ГЕРАСИМОВ: Товарищ Верховный Главкомандующий! А.ПОНОРЕЦ: Товарищ Верховный Главкомандующий!» — встреча с офицерами, назначенными на высшие командные должности.

5. Представители священнослужителей обращаются к президенту, учитывая устаревшую «Табель о рангах». *ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ КИРИЛЛ: «Ваше Превосходительство, глубокоуважаемый Владимир Владимирович!»* — встреча с Патриархом Московским и всея Руси Кириллом. *КАТОЛИКОС-ПАТРИАРХ ВСЕЯ ГРУЗИИ ИЛИЯ II: «Ваше Превосходительство господин Президент, сердечно приветствую Вас от лица Грузинской православной церкви».* — встреча с Католикосом-Патриархом всея Грузии Ильёй II.

Но чаще обращаются по имени-отчеству: *ПАТРИАРХ МОСКОВСКИЙ И ВСЕЯ РУСИ КИРИЛЛ: «Благодарю Вас сердечно за поздравление, Владимир Владимирович!»*

Итак, статусные обращения («господин президент», «Верховный Главкомандующий», «Ваше Превосходительство», «Товарищ Верховный Главкомандующий») по отношению к президенту РФ используют представители дальнего зарубежья и священнослужители.

Представители ближнего зарубежья, официальные лица правительства используют имя-отчество.

При общении с коллегами представители власти используют обращение по имени-отчеству или «уважаемые коллеги».

Кроме президента обращение «друзья», «товарищи» практически никто в официальной речи не использует.

При общении с коллегами используют только имя-отчество в качестве обращения, статусные обращения не употребляют.

Например, «Г.ЗЮГАНОВ: Владимир Владимирович, в последнее время

В.ПУТИН: Геннадий Андреевич, Вы не могли не видеть.» — встреча с руководителями парламентских фракций 15 мая 2013 года.

«В.ПУТИН: Андрей Юрьевич, мы недавно договаривались о том (как недавно – пару лет назад), чтобы существенным образом сократить количество организаций, которые «сидят» на границе, свести к минимуму – две-три организации. Как Вы сами оцениваете, что-то из этого получается или нет?». «А.БЕЛЬЯНИНОВ: Владимир Владимирович, мне кажется, здесь мы не достигли того результата,

который планировали. Изначально была идеология «двое в одном окне», две службы: пограничная служба и таможенная. Нам передали только функции транспортного контроля, транспортной инспекции». — рабочая встреча с руководителем Федеральной таможенной службы (ФТС) Андреем Бельяниновым.

Итак, в статусной речи сохранились такие статусные обращения: «Ваше Высочество», «Ваше Превосходительство», «Ваше Святейшество».

Выполняют стратификационную функцию обращение «уважаемый Владимир Владимирович» при обращении к президенту представителей правительства.

Результаты исследования показывают: в языке настоящего времени употребляются в составе наименований общие титулы и официально-почтительные обращения XVIII- начала XX вв. «господин» и «Ваше Превосходительство», «Ваше Святейшество».

На сегодняшний день можно говорить о том, что формируется новая система статусных обращений. Часто сложно провести черту между статусными и свободными обращениями. Например, обращение к президенту членов правительства исключительно одной формой «*Уважаемый имя-отчество*». По форме это свободное обращение, по употреблению – статусное. Такое положение было характерно для обращений и в 19 веке, обращение могло принадлежать к двум видам: общий вокатив и специальный вокатив. Например, статусное обращение «*государь*» теряло стратификационную функцию, когда становилось свободным обращением с определением «*мой*» или «*милостивый*».

В дореволюционной России официальные обращения, строго регламентированные «Табелью о рангах». Существовало 5 общих титулов, которые употреблялись и в качестве официально-почтительных обращений: (*Ваше*) *Высокопревосходительство!* (1 и 2 классы), (*Ваше*) *Превосходительство!* (3 и 4 классы), (*Ваше*) *Высокородие!* (5 класс), (*Ваше*) *Высокоблагородие!* (6-8 классы), (*Ваше*) *Благородие!* (9-14 классы). Подобные типы обращений в современном речевом этикете сохранились только в церковной иерархии.

ВЫВОДЫ

Система статусных обращений, распространенные с XVIII до начала XX века в русском языке, в официальной речи потеряла свои позиции. Только с оттенком иронии употребляют прежние обращения.

Можно говорить, что обращения по имени-отчеству, выступающие в функции обращений, статусно маркированы. Так, обращение президентов ближнего зарубежья друг к другу только по имени-отчеству, в отличие от общения президентов дальнего зарубежья, которые используют официальные статусные обращения.

Список литературы

1. Буравцова Н. Ю. Статусные обращения в русском языке XVIII – XIX вв. как носители национально-культурной информации / Н.Ю. Буравцова // Славянская культура: истоки, традиции, взаимодействие: Материалы Междунар. науч. конф., 16-18 мая 2005 года. М.: Гос. ИРЯ им. А. С. Пушкина, 2005. — С. 222 – 227.
2. Какорина Е.В. Трансформация лексической семантики и сочетаемости (на материале языка газет) / Е.В. Какорина // Русский язык XX столетия (1985-1995). – М. : Языки русской культуры, 1996. — С. 67-88.

**FORMAL CLAUSE AND STATUS REFERENCES USAGE PUCULIARITIES IN
MODERN RUSSIAN LANGUAGE**

Konovalova Ye. A.

The social status of a person is an indicator of demand in the community. Today we can say that the formation of a new system status references. The results show that in the language now used as part of the common names of titles and honorifics officially XVIII-XX. Pre-revolutionary official request, strictly regulated "Table of Ranks", preserved only in the church hierarchy. System status references, spread from the XVIII to the early XX century in the Russian language, in the official speech had lost their positions. In their stead come address by name.

Key words: speech etiquette, address status.